

**O G Ó L N E W A R U N K I H A N D L O W E (O W H)
RENA ŁÓDŹ SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ
ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ**

§ 1 Zakres zastosowania i obowiązywania

W przypadku braku innego pisemnego uzgodnienia niniejsze Ogólne Warunki Sprzedaży, zwane dalej w skrócie OWH, mają zastosowanie do umów zawieranych przez RENA ŁÓDŹ SP. Z O.O., wpisaną do rejestru przedsiębiorców, prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi XX Wydział Gospodarczy - Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem: KRS 0000166254, z siedzibą w Łodzi

NIP: 6161448944
REGON 230928184;
z kapitałem zakładowym 4.847.000,00,-
PLN;
adres do doręczeń: ul. Nowy Józefów
64e, PL-94-406 Łódź
adresy elektroniczne info.pl@rena.com
Tel. : +48 42 25 36 743, Fax.: +48 42 25
36 784
reprezentowaną przez:
pana Karsten Robel, Prezesa Zarządu

oraz
pana Ulrich Schwellinger, Członka
Zarządu
uprawnionych do samodzielnej reprezentacji
spółki
zwaną dalej „RENA” lub
„SPRZEDAWCA”

1. Niniejsze OWH mają zastosowanie do umów sprzedaży lub dostawy.
2. Niniejsze OWH dotyczą wyłącznie przedsiębiorców (**Klient**) w rozumieniu przepisów polskiego Kodeksu cywilnego. Postanowienia niniejszego OWH dotyczą tylko i wyłącznie profesjonalnego obrotu dwustronnie handlowego.
3. Niniejsze OWH wiążą Klienta, jeżeli zostały Klientowi doręczone (przekazane) **przed zawarciem umowy** zgodnie z art. Art. 384 § 1 Kodeksu cywilnego. Niniejsze OWH mogą także być udostępniane Klientowi za pośrednictwem adresu elektronicznego e-mail lub faksu, przed zawarciem umowy w taki sposób, aby Klient mógł niniejsze OWH przechowywać i odtwarzać w zwykłym toku czynności. Udostępnienie takie jest równoznaczne z doręczeniem wzorca w rozumieniu art. 384 § 1 Kodeksu cywilnego.
4. Niniejsze OWH uznaje się za zaakceptowane przez Klienta w momencie złożenia zamówienia. Klient na formularzu zamówienia potwierdza odbiór i zgodę na inkorporację treści niniejszych OWH do treści umowy, w szczególności potwierdza zapis na sąd polubowny oraz wybór prawa polskiego.
5. Bez względu na późniejsze zmiany OWH miarodajne dla treści zawartej umowy są postanowienia OWH z chwili ich doręczenia Klientowi zgodnie z ust. 4.
6. Strony mogą odstąpić od niniejszych OWH w drodze umowy zawartej w formie pisemnej pod rygorem nieważności. Zawarcie porozumienia dodatkowego skutkuje wyłączeniem odpowiednich postanowień OWH, w miejsce których stosuje się zapisy nowego porozumienia między stronami.

§ 2 Oferta i zawarcie umowy

**ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN (AGB)
DER GESELLSCHAFT RENA ŁÓDŹ SPÓŁKA Z
OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ**

§ 1 Anwendungs- und Geltungsbereich

Wurde keine andere schriftliche Vereinbarung getroffen, so finden diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen, im Weiteren kurz AGB genannt, auf die von der RENA ŁÓDŹ SP. Z O.O. geschlossenen Verträge Anwendung; RENA ŁÓDŹ SP. Z O.O. wurde ins Unternehmerregister beim Amtsgericht für Lodz Stadtmitte in Lodz. XX. Wirtschaftsabteilung des Landesgerichtsregisters unter der KRS-Nr.: 0000166254 eingetragen, hat ihren Sitz in Lodz, Steuernummer NIP: 6161448944
Statistische Erfassungsnummer REGON 230928184;
Stammkapital 4.847.000,00,- PLN;
Zustellungsanschrift: ul. Nowy Józefów
64e, PL-94-406 Łódź
E-Mail-Adressen: info.pl@rena.com
Tel. : +48 42 25 36 743, Fax.: +48 42 25
36 784
wird vertreten von:
Herrn Karsten Robel, dem Vorsitzenden
der Geschäftsführung
und
Herrn Ulrich Schwellinger,
dem Geschäftsführer,
die zur Einzelvertretung der
Gesellschaft berechtigt sind,
und wird im Weiteren „RENA” bzw.
„VERKÄUFER” genannt.

1. Diese AGB finden auf Kauf- bzw. Lieferverträge Anwendung.
2. Diese AGB beziehen sich ausschließlich auf Unternehmer (**der Kunde**) im Sinne der Vorschriften des polnischen Zivil-gesetzbuches (k.c.). Die Bestimmungen dieser AGB beziehen sich nur und ausschließlich auf den professionellen, bilateralen Handelsverkehr.
3. Diese AGB sind für den Kunden bindend, wenn sie dem Kunden **vor der Vertragsschließung** gemäß Art. 384 § 1 des Zivilgesetzbuches zugestellt (übergeben) wurden. Diese AGB können ebenfalls per E-Mail bzw. Fax vor der Vertragsschließung so zur Verfügung gestellt werden, dass der Kunde diese AGB aufbewahren und gewöhnlicherweise wiedergeben kann. Diese Zurverfügungstellung ist mit dem Musterzustellung im Sinne des Art. 384 § 1 des polnischen Zivilgesetzbuches gleichzusetzen.
4. Es wird davon ausgegangen, dass der Kunde bei der Bestellaufgabe die AGB angenommen hat. Auf dem Bestellvordruck hat der Kunde die Abnahme zu bestätigen und die Zustimmung für die Aufnahme des Inhalts dieser AGB in den Vertrag zu erteilen, insbesondere hat er die Schiedsgerichtsklausel und die Wahl des polnischen Rechts zu bestätigen.
5. Ungeachtet der späteren Änderungen der AGB sind für den Inhalt des geschlossenen Vertrags die AGB in der bei der Zustellung dem Kunden gemäß Abs. 4 geltenden Fassung maßgebend.
6. Die Parteien können von diesen AGB im Wege einer schriftlichen Vereinbarung abtreten, wobei die Vereinbarung für ihre Gültigkeit der Schriftform bedarf. Wird zwischen den Parteien eine Zusatzvereinbarung geschlossen, so werden entsprechende AGB-Bestimmungen ausgeschlossen und an ihrer Stelle finden die Bestimmungen der neuen Vereinbarung Anwendung.

§ 2 Angebot und Vertragsschließung

1. Rozpowszechniane skierowane do ogółu lub do poszczególnych osób przez RENA materiały informacyjne i reklamowe, a w szczególności katalogi, prospekty, plany, zdjęcia, rysunki, dane dotyczące wagi i wymiarów oferowanych artykułów, szablony, wykresy, wzory oraz dokumenty o podobnym charakterze, a także wszelkie tego typu informacje nie stanowią oferty w rozumieniu przepisów Kodeksu cywilnego i tym samym nie mają charakteru wiążącego. Są one zaproszeniem do rozpoczęcia rokowań (*invitatio ad offerendum*) w rozumieniu przepisów Kodeksu cywilnego, chyba że w samym dokumencie określone są jako wiążące.

2. Klient składa RENA zamówienie towaru w formie dającej się przechowywać i odtwarzać w zwykłym toku czynności (listownie, faksem, e-mailem) Złożone przez Klienta zamówienie (*oferta*) jest dla niego wiążące, jeżeli zawiera istotne postanowienia, w szczególności ilość i rodzaj produktów będących przedmiotem zamówienia oraz cenę (numer aktualnie obowiązującego cennika). Zamówienie to w rozumieniu niniejszych OWH stanowi złożenie oferty w rozumieniu przepisów Kodeksu cywilnego zawarcia umowy przez Klienta.

3. Klient związany jest złożoną w zamówieniu ofertą przez okres 14 dni od dnia dojścia zamówienia do RENA, o ile złożona w zamówieniu oferta nie stanowi inaczej.

4. RENA potwierdza dojście zamówienia (oferty), albo informuje Klienta o braku możliwości przyjęcia zamówienia wskazując jego przyczyny. Potwierdzenie to nie jest przyjęciem oferty w rozumieniu przepisów Kodeksu cywilnego.

5. RENA przyjmuje lub odrzuca złożone przez Klienta zamówienie w terminie 7 dni od dnia potwierdzenia dojścia zamówienia. Umowa dochodzi do skutku na podstawie przyjęcia oferty przez RENA w formie dającej się przechowywać i odtwarzać w zwykłym toku czynności (listownie, faksem, e-mailem).

6. RENA zastrzega sobie prawo przyjęcia oferty Klienta (zamówienia) z zastrzeżeniem zmian lub uzupełnień niezmiennających istotnie jej treści zgodnie z art. 68¹ polskiego Kodeksu cywilnego.

7. Przyjmuje się, że Klientowi znane są właściwości fizyko-chemiczne zamawianego towaru.

8. W przypadku zawarcia przez pracowników handlowych RENA lub przedstawicieli handlowych RENA dodatkowych, ustnych porozumień lub udzielenia zapewnień i przyrzeczeń wykraczających poza zakres niniejszych OWH lub umowy pisemnej wymagają one w każdym przypadku pisemnego potwierdzenia przez RENA pod rygorem nieważności.

9. Składając zamówienie po raz pierwszy nowy Klient proszony jest o okazanie aktualnego odpisu KRS lub CEDG w formie dającej się przechowywać i odtwarzać w zwykłym toku czynności (osobiście, listownie, faksem, e-mailem). RENA w każdym przypadku ma prawo zażądać od Klienta okazania aktualnego odpisu KRS lub CEDG.

10. RENA zastrzega sobie prawo uzależnienia zawarcia umowy od ustanowienia przez Klienta wiarygodnego

1. Die von der RENA verbreiteten, für die Öffentlichkeit bzw. für die einzelnen Personen bestimmten Informations- und Werbungsunterlagen, insbesondere Kataloge, Prospekte, Pläne, Fotos, Zeichnungen, Angaben zum Gewicht und zu den Maßen der angebotenen Artikel, Schablone, Diagramme, Muster und ähnliche Dokumente, sowie sämtliche Informationen aller Art, gelten nicht als Angebot im Sinne der Vorschriften des polnischen Zivilgesetzbuches und sind somit nicht verbindlich. Sie gelten als Einladung zur Abgabe eines Angebots (*invitatio ad offerendum*) im Sinne des polnischen Zivilgesetzbuches, es sei denn, dass sie in demselben Dokument als verbindlich bezeichnet werden.

2. Der Kunde hat die Warenbestellung bei der RENA in einer Form aufzugeben, die sich gewöhnlicherweise aufbewahren und wiedergeben lässt (per Brief, Fax, E-Mail). Die von dem Kunden aufgegebenene Bestellung (**das Angebot**) ist für ihn bindend, wenn sie wesentliche Bestimmungen, insbesondere die Anzahl und Art der bestellten Produkte sowie den Preis (die Nummer der jeweils geltenden Preisliste) beinhaltet. Diese Bestellung gilt im Sinne dieser AGB als Abgabe eines Angebots zur Vertragsschließung vom Kunden.

3. Der Kunde ist an das bei der Bestellung abgegebene Angebot 14 Tage lang vom Tag des Zugangs der Bestellung bei der RENA gebunden, es sei denn, dass das bei der Bestellung abgegebene Angebot etwas anderes bestimmt.

4. RENA hat den Zugang der Bestellung (des Angebots) zu bestätigen bzw. den Kunden darüber zu informieren, dass die Bestellannahme nicht möglich ist, und die Gründe dafür zu nennen. Diese Bestätigung gilt nicht als Annahme des Angebots im Sinne der Vorschriften des polnischen Zivilgesetzbuches.

5. RENA hat die vom Kunden aufgegebenene Bestellung innerhalb von 7 Tagen vom Tag der Bestätigung des Bestellzugangs anzunehmen bzw. abzulehnen. Durch die Annahme des Angebots von der RENA in einer Form, die sich gewöhnlicherweise aufbewahren und wiedergeben lässt (per Brief, Fax, E-Mail), kommt der Vertrag zustande.

6. RENA behält sich das Recht vor, das Angebot des Kunden (die Bestellung) vorbehaltlich Änderungen bzw. Ergänzungen, die gemäß Art. 68¹ polnisches Zivilgesetzbuches keine wesentliche Änderung dessen Inhalts bilden, anzunehmen.

7. Es wird davon ausgegangen, dass der Kunde die physikalischen und chemischen Eigenschaften der bestellten Ware kennt.

8. Die von den Vertriebsmitarbeitern bzw. Handelsvertretern von RENA ggf. geschlossenen zusätzlichen Nebenabreden bzw. die erteilten Versicherungen und Zusagen, die über diese AGB bzw. über den schriftlichen Vertrag hinaus gehen, bedürfen jedenfalls für ihre Gültigkeit der Bestätigung von RENA.

9. Bei der ersten Bestellung wird der neue Kunde angehalten, den aktuellen Handelsregisterauszug bzw. Gewereregisterauszug in der Form, die sich gewöhnlicherweise aufbewahren und wiedergeben lässt, (persönlich, per Brief, Fax, E-Mail) vorzulegen. RENA ist im jeden Fall berechtigt, vom Kunden die Vorlage des aktuellen Handels- bzw. Gewereregisterauszuges anzufordern.

10. RENA behält sich das Recht vor, die Vertragsschließung von der Bestellung einer

zabezpieczenia płatności za zamówiony towar.

§ 3 Terminy dostawy

1. Podane przez RENA terminy są wiążące jedynie w sytuacjach, gdy zostały one wyraźnie ustalone w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Termin dostawy jest zachowany, gdy do czasu jego upływu towar opuścił zakład RENA, względnie gdy Klient otrzymał informację o gotowości towaru do wysyłki, gdy czynności te wykonuje RENA lub osoba trzecia na jego zlecenie.
3. Za zwłokę w dostawach lub świadczeniach spowodowane przez siłę wyższą (*vis maior*) RENA nie ponosi odpowiedzialności.
4. W przypadku niezależnego od RENA opóźnienia w dostawie towaru, termin realizacji zamówienia zostaje przedłużony o czas trwania przeszkody uniemożliwiającej RENA terminową realizację zamówienia. W przypadku zaistnienia opóźnienia RENA niezwłocznie poinformuje KUPUJĄCEGO o przyczynie opóźnienia i nowej przewidywanej dacie realizacji zamówienia. W takiej sytuacji Klientowi nie przysługują jakiegokolwiek roszczenia odszkodowawcze z tytułu zaistniałego opóźnienia.
5. W przypadku zwłoki w dostawie Klient może wyznaczyć odpowiedni termin dodatkowy i po jego bezskutecznym upływie odstąpić od umowy w takim zakresie, w jakim umowa nie została jeszcze niezrealizowana.
6. W przypadku gdy Klient poniósł szkodę na skutek zwłoki RENA w dostawie towaru wówczas KUPUJĄCY uprawniony jest do naliczenia kary umownej w wysokości 1,25% wartości częściowego lub całkowitego zamówienia za każdy pełny tydzień przekroczenia terminu realizacji nie więcej jednak niż 5 % wartości zamówienia. Naliczenie kary umownej wyczerpuje dalsze roszczenia odszkodowawcze.
7. RENA jest uprawniona do częściowych dostaw i częściowych świadczeń.

§ 4 Przejście ryzyka, odbiór

1. Ryzyko przypadkowej utraty lub uszkodzenia towaru przechodzi na Klienta z chwilą wydania towaru.
2. Jeżeli umowa nie stanowi inaczej miejscem wydania towaru jest sklep/magazyn w siedzibie RENA lub każdorazowy magazyn zewnętrzny lub spedycyjny (**EXW RENA**). Wraz z przekazaniem towaru spedytorowi, przewoźnikowi lub osobie odbierającej ryzyko przypadkowej utraty lub uszkodzenia towaru przechodzi na Klienta.
3. Jeżeli wysyłka opóźnia się na skutek okoliczności niezawinionych przez RENA ryzyko przypadkowej utraty lub uszkodzenia towaru przechodzi na Klienta od dnia zgłoszenia przez RENA gotowości towaru do wysyłki.
4. W braku innych uzgodnień wysłane towary nie są objęte ubezpieczeniem. Tylko na wyraźne życzenie Klienta RENA ubezpieczy na koszt Klienta realizowaną wysyłkę. Wysyłka następuje według najlepszego rozeznania, bez gwarancji, iż wybrana droga wysyłki jest najkorzystniejszą i najszybszą drogą.
5. Koszty transportu i rozładunku obciążają Klienta, chyba że strony postanowiły inaczej.
6. W razie wątpliwości powołane w umowie klauzule handlowe INCOTERMS stosowane są w ich najnowszej wersji

glaubwürdigen Sicherheit der Zahlung für die bestellte Ware abhängig zu machen.

§ 3 Lieferfristen

1. Die von der RENA angegebenen Fristen sind nur dann verbindlich und gültig, wenn sie ausdrücklich und schriftlich vereinbart wurden.
2. Die Lieferfrist gilt als eingehalten, wenn bis zu ihrem Ablauf die Ware den RENA-Betrieb verlassen hat, bzw. wenn der Kunde die Information über die Versandbereitschaft der Ware erhalten hat, wenn mit diesen Tätigkeiten RENA oder ein Dritter von ihm beauftragt wurde.
3. RENA haftet nicht für den durch die höhere Gewalt (*vis maior*) verursachten Verzug mit Lieferungen bzw. Leistungen.
4. Kommt es zu einer von der RENA nicht verschuldeten Verspätung mit der Warenlieferung, so wird die Abwicklungsfrist um die Dauer der Verhinderung verlängert, die eine fristgerechte Bestellabwicklung von der RENA unmöglich macht. Im Fall einer Verspätung hat RENA dem KÄUFER unverzüglich die Gründe der Verspätung und den neuen voraussichtlichen Tag der Bestellabwicklung mitzuteilen. In diesem Fall stehen dem Kunden keine Schadenersatzansprüche für die Verspätung zu.
5. Beim Lieferverzug kann der Kunde eine entsprechende Zusatzfrist bestimmen und nach ihrer wirkungsloser Ablauf vom Vertrag in dem Teil abtreten, in welchem er noch nicht erfüllt wurde.
6. Hat der Kunde infolge des Verzugs mit der Warenlieferung von RENA einen Schaden erlitten, so ist der KÄUFER berechtigt, die Vertragsstrafe in Höhe von 1,25% des Wertes der Gesamt- bzw. Teillieferung für jede volle Kalenderwoche des Verzugs, jedoch nicht mehr als 5 % des Bestellwertes, anzurechnen. Mit der Anrechnung der Vertragsstrafe gelten alle weiteren Schadenersatzansprüche als erschöpft.
7. RENA ist zu Teillieferungen und Teilleistungen berechtigt.

§ 4 Risikoübergang, Abnahme

1. Das Risiko eines zufälligen Verlusts bzw. einer Beschädigung geht auf den Kunden mit der Ausgabe der Ware über.
2. Wenn der Vertrag nicht anders bestimmt, so gilt als Ort der Warengabe das Geschäft/der Lager am Sitz der RENA bzw. jeder externe Lager oder jeder Speditionslager. (**EXW RENA**). Mit der Übergabe der Ware dem Spediteur, Frachtunternehmen bzw. Abnehmer geht das Risiko des zufälligen Verlusts bzw. der Beschädigung auf den Kunden über.
3. Kommt es zur Verspätung mit dem Versand und ist diese Verspätung von RENA nicht verschuldet, so geht das Risiko eines zufälligen Verlusts bzw. einer Beschädigung der Ware mit dem Tag, an welchem RENA die Versandbereitschaft der Ware gemeldet hat, auf den Kunden über.
4. Wurde nichts anderes vereinbart, so werden die versandten Waren nicht versichert. Nur auf einen ausdrücklichen Wunsch des Kunden wird RENA die versandten Waren versichern lassen. Der Versand erfolgt nach dem besten Wissen, ohne Garantie, dass der gewählte Weg der günstigste und der schnellste ist.
5. Die Transport- und Entladungskosten gehen zu Lasten des Kunden, es sei denn, dass die Parteien anders beschlossen haben.
6. In Zweifelsfällen finden die im Vertrag genannten INCOTERMS in ihrer neusten Fassung am Tag

na dzień zawarcia umowy.

7. Jeżeli umowa wyraźnie zawiera uzgodnienie o innej treści odnośnie miejsca spełnienia świadczenia, to postanowienie takie odnosi się jedynie do tej konkretnej transakcji i nie ma wpływu na umowy zawierane w przyszłości, dla których miarodajne jest miejsce określone w ust. 2 niniejszych OWH.

8. W przypadku zwłoki w odbiorze towaru RENA naliczy karę umowną w wysokości 1,25% wartości częściowego lub całkowitego zamówienia za każdy pełny tydzień przekroczenia terminu odbioru nie więcej jednak niż 5 % wartości zamówienia.

9. Niezależnie od postanowień ust. 8 dotyczących kary umownej RENA może żądać naprawienia wynikłej stąd szkody (koszt zabezpieczenia i przechowania towaru).

§ 5 Ceny i płatności

1. Ceny oferowanych towarów ustalone są przez RENA w rozpowszechnianych zgodnie z § 2 ust. 1 niniejszych OWH materiałach informacyjnych i reklamowych lub każdorazowo poprzez ofertę. Podane ceny są cenami NETTO.

2. RENA zastrzega sobie prawo do korekty podanych zgodnie z § 2 ust. 1 niniejszych OWH cen, których ważność i aktualność może być weryfikowana poprzez określenie terminu obowiązywania danej ceny.

3. Niezależnie od późniejszych zmian podanej informacji o cenie umowa sprzedaży dochodzi do skutku według ceny obowiązującej w dniu złożenia zamówienia przez Klienta.

4. Cena nie zawiera kosztu przesyłki i opakowania, chyba że oferta stanowi inaczej.

5. Towar zostaje dostarczony w opakowaniu przyjętym w obrocie handlowym. RENA nie ponosi kosztów Klienta związanych z użyciem opakowań.

6. Świadczenie pieniężne stanowiące zapłatę ceny za towar staje się wymagalne w terminie określonym w dokumencie rozliczeniowym i powinno być uiszczone gotówką lub przelewem.

7. Wyłącza się wzajemne potrącenia należności, chyba że RENA wyrazi zgodę na potrącenie pisemnie pod rygorem nieważności.

8. Zapłata ceny następuje w ten sposób, że w terminie 7 dni od dnia potwierdzenia przyjęcia zamówienia przez RENA Klient jest obowiązany wpłacić zaliczkę w wysokości 30 % ceny w przypadku, gdy wartość sprzedaży przekracza kwotę 25 000 EUR. Pozostała część ceny jest płatna w terminie 14 dni od dnia dostarczenia towaru chyba że strony postanowią inaczej.

9. W przypadku przekroczenia terminu płatności RENA nalicza odsetki w wysokości każdorazowo obowiązujących w Polsce odsetek ustawowych.

10. Jeżeli Klient popadł w zwłokę z zapłatą ceny za dostarczoną część towaru albo jeżeli ze względu na jego stan majątkowy jest wątpliwe, czy zapłata ceny za część towaru, która ma być dostarczona później, nastąpi w terminie, RENA powstrzyma się z dostarczeniem dalszych części zamówionego towaru. Jeżeli Klient w terminie 7 dniowym nie udzieli zabezpieczenia płatności, RENA może od zawartej umowy w części niewykonanej odstąpić.

der Vertragsschließung Anwendung.

7. Beinhaltet der Vertrag ausdrücklich eine abweichende Vereinbarung über den Erfüllungsort, so bezieht sich diese Vereinbarung nur auf dieses bestimmte Geschäft und bleibt ohne Einfluss auf die künftige Verträge, für welche der unter Abs. 2 dieser AGB genannte Ort maßgebend ist.

8. Beim Verzug mit der Warenabnahme wird von der RENA eine Vertragsstrafe in Höhe von 1,25% des Wertes der Gesamt- bzw. der Teilbestellung für jeden vollen Tag Kalenderwoche des Verzugs, jedoch nicht mehr als 5 % des Bestellwertes angerechnet.

9. Ungeachtet der Bestimmungen aus Abs. 8 über die Vertragsstrafe kann RENA die Wiedergutmachung des daraus entstandenen Schadens (Kosten der Warensicherung und -aufbewahrung) anfordern.

§ 5 Preise und Zahlungen

1. Die Preise der angebotenen Waren werden von der RENA in den gemäß § 2 Abs. 1 dieser AGB verbreiteten Informations- und Werbematerialien bzw. im jeweiligen Angebot festgelegt. Diese Preise verstehen sich als NETTO-Preise.

2. RENA behält sich das Recht vor, die gemäß § 2 Abs. 1 dieser AGB genannten Preise, deren Gültigkeit und Aktualität durch die Festlegung einer Gültigkeitsfrist des jeweiligen Preises verifiziert werden kann, zu berichtigen.

3. Ungeachtet der nachträglichen Änderungen der Preisangaben kommt der Kaufvertrag nach dem am Tag der Bestellaufgabe durch den Kunden geltenden Preis zustande.

4. Im Preis sind keine Versand- und Verpackungskosten enthalten, es sei denn, dass das Angebot anders bestimmt.

5. Die Ware wird in einer handelsüblichen Verpackung geliefert. RENA kommt nicht für die dem Kunden entstehenden Kosten der Verpackungsverwertung auf.

6. Die zu leistende Zahlung des Preises für die Ware wird in der im Abrechnungsschein festgelegten Frist fällig und ist bar oder per Überweisung zahlbar.

7. Die gegenseitige Aufrechnung der Forderungen ist ausgeschlossen, es sei denn, dass RENA ihre Zustimmung für die Aufrechnung erteilt, wobei diese Zustimmung für ihre Gültigkeit der Schriftform bedarf.

8. Bei der Preiszahlung ist der Kunde verpflichtet, innerhalb von 7 Tagen vom Tag der Bestätigung der Bestellaufnahme von der RENA die Anzahlung in Höhe von 30% des Preises beim Verkaufswert von über 25 000 EUR zu leisten. Der übrige Teil des Preises ist innerhalb von 14 Tagen vom Tag der Wareneinstellung zahlbar, es sei denn, dass die Parteien anders bestimmen.

9. Bei der Überschreitung der Zahlungsfrist werden von der RENA Zinsen in Höhe von den jeweils in Polen geltenden gesetzlichen Zinsen berechnet.

10. Ist der Kunde mit der Preiszahlung für den gelieferten Warenteil in Verzug geraten oder ist es im Hinblick auf seinen Vermögensstand zu bezweifeln, ob die Preiszahlung für den später zu liefernden Warenteil fristgerecht erfolgen wird, wird sich RENA mit der Lieferung weiterer Teile der bestellten Waren zurückhalten. Wird der Kunde innerhalb von 7 Tagen keine Zahlungssicherung leisten, so kann RENA in dem nicht erfüllten Teil vom

11. W przypadku gdy wraz ze sprzedażą towaru Klient złożył zamówienie także na wykonanie prac dodatkowych, to pokrywa on dodatkowo wszelkie dodatkowe koszty poniesione przez RENA niezbędne dla wykonania tych prac. Jeżeli prace dodatkowe mogą trwać dłużej niż 7 dni, RENA może uzależnić zawarcie umowy od częściowej zapłaty na zakupiony towar w wysokości 90% ceny. RENA przystąpi do wykonania prac dodatkowych po uiszczeniu przez Klienta płatności.

§ 6 Zastrzeżenie prawa własności

1. RENA zastrzega sobie prawo własności towaru do czasu całkowitego uiszczenia ceny sprzedaży wraz z należnościami ubocznymi takimi jak odsetki za opóźnienie, koszty wykonania prac dodatkowych, koszty magazynowania, koszty ubezpieczenia i transportu.

2. Do czasu całkowitego uiszczenia ceny zakupu wraz z wymienionymi w ust. 1 należnościami ubocznymi Klient jest zobowiązany podejmować wszelkie działania w celu zachowania pełnej wartości wydanego towaru. O szkodzie powstałej na wydanym towarze Klient musi niezwłocznie zawiadomić RENA.

3. Do czasu całkowitego uiszczenia ceny zakupu Klient nie może wydanego towaru zbyć, wynajmować, zastawiać, dokonywać przewłaszczenia na zabezpieczenie ani podejmować żadnych innych działań naruszających interes RENA.

4. W przypadku zajęcia lub innego rozporządzenia wydanym towarem przez osoby trzecie Klient jest obowiązany o tym fakcie niezwłocznie powiadomić RENA.

5. RENA ma prawo w przypadku niezgodnego z umową postępowania Klienta, a w szczególności w razie braku zapłaty ceny w umówionym terminie lub naruszenia obowiązku Klienta wynikającego z ust. 2 niniejszego paragrafu, do odstąpienia od umowy i zażądania niezwłocznego wydania towaru.

6. W razie odebrania towaru od Klienta, RENA może domagać się stosownego wynagrodzenia za jego zużycie lub uszkodzenie.

§ 7 Rękojmia i gwarancja jakości

1. RENA na podstawie art. 558 polskiego Kodeksu cywilnego modyfikuje uprawnienia Klienta wynikające z rękojmi zgodnie z postanowieniami poniżej.

2. RENA ponosi odpowiedzialność z tytułu rękojmi wyłącznie na zasadach określonych w niniejszych OWH. Wszelka dalej idąca odpowiedzialność z tytułu rękojmi jest wyłączona.

3. W celu zachowania uprawnień wynikających z rękojmi Kupujący zobowiązany jest, niezwłocznie po odbiorze wyrobów będących przedmiotem umowy, (nie później jednak niż w ciągu 2 dni od daty odbioru wyrobu) do ich zbadania co do zgodności z ilością i rodzajem określonym w umowie lub na fakturze oraz ich należyty stanem jakościowym. O ile jest to możliwe, wyżej opisana kontrola winna odbywać się w obecności przedstawiciela RENA.

4. W przypadku wykrycia jakichkolwiek wad jawnych wyrobów będących przedmiotem umowy, Kupujący jest zobowiązany powiadomić o nich RENA niezwłocznie w formie

Vertrag abtreten.

11. Hat der Kunde mit der Warenverkauf auch die Ausführung zusätzlicher Arbeiten bestellt, so hat er zusätzlich für sämtliche von der RENA getragenen Zusatzkosten aufzukommen, die für die Ausführung dieser Arbeiten notwendig waren. Wenn die zusätzlichen Arbeiten über 7 Tage hinaus gehen können, so kann RENA die Vertragsschließung von der Teilzahlung für die gekaufte Ware in Höhe von 90% des Preises abhängig machen. RENA wird mit der Ausführung von zusätzlichen Arbeiten nach der Zahlung von den Kunden beginnen.

§ 6 Eigentumsvorbehalt

1. RENA behält sich das Eigentumsrecht an der Ware vor, solange der gesamte Kaufpreis samt Nebenforderungen wie Verzugszinsen, Kosten der zusätzlichen Arbeiten, Lagerungs-, Versicherungs- und Transportkosten nicht entrichtet wird.

2. Bis zur vollständigen Entrichtung des Kaufpreises samt den unter Abs. 1 genannten Nebenforderungen ist der Kunde verpflichtet, sämtliche Handlungen zu ergreifen, um den vollen Wert der ausgegebenen Ware aufrecht zu erhalten. Der Kunde hat RENA über einen am Ware entstandenen Schaden unverzüglich in Kenntnis zu setzen.

3. Bis zur vollständigen Entrichtung des Kaufpreises darf der Kunde die ausgegebene Ware weder veräußern noch vermieten, verpfänden, oder sicherheitsübereignen, er darf ebenfalls keine anderen Handlungen, die das Interesse der RENA verletzen, unternehmen.

4. Im Fall einer Verpfändung bzw. einer anderen Verfügung über die ausgegebene Ware durch Dritte ist der Kunde verpflichtet, RENA darüber unverzüglich in Kenntnis zu setzen.

5. RENA ist berechtigt, im Fall einer vertragswidrigen Handlung des Kunden, insbesondere wenn der Kunde den Preis nicht fristgerecht entrichtet bzw. die unter Abs. 2 dieses Paragraphen genannte Pflicht verletzt, vom Vertrag abzutreten und eine unverzügliche Warenherausgabe zu fordern.

6. Wird die Ware vom Kunden zurückgenommen, so kann RENA eine entsprechende Vergütung für die Abnutzung bzw. Beschädigung der Ware anfordern.

§7 Gewährleistung und Qualitätsgarantie

1. Die RENA beschränkt gemäß Art. 558 polnisches Zivilgesetzbuches die sich aus der Gewährleistung ergebenden Berechtigungen des Kunden gemäß den unten folgenden Bestimmungen.

2. Die Haftung der RENA aus Gewährleistung beschränkt sich ausschließlich auf die in diesen AGB genannten Grundsätze. Jede weitergehende Haftung aus Gewährleistung ist ausgeschlossen.

3. Um die Gewährleistungsrechte beizubehalten, ist der Käufer verpflichtet, unverzüglich nach der Abnahme der vertragsgegenständlichen Waren (spätestens innerhalb 2 Tagen vom Tag der Warenabnahme) die Übereinstimmung der Menge und Art der Waren, die im Vertrag bzw. auf der Rechnung festgelegt wurden, sowie ihre ordnungsmäßige Qualität zu überprüfen. Sofern möglich, ist die oben beschriebene Kontrolle in der Gegenwart von einem RENA-Vertreter vorzunehmen.

4. Sollten jegliche offene Mängel an den vertragsgegenständlichen Waren aufgedeckt werden, so ist der Käufer verpflichtet, diese RENA unverzüglich,

pisemnej, nie później jednakże niż w terminie 2 dni licząc od daty ich wykrycia. Ewentualne reklamacje po tym terminie pozostawia się bez rozpoznania. Dla zachowania terminu reklamacji koniecznym jest wysłanie zawiadomienia do RENA mailem, faksem lub listem poleconym przed upływem tego terminu.

5. Ewentualne wady ukryte, które ujawnić mogą się dopiero w trakcie użytkowania/wykonywania prac z zastosowaniem wyrobów będących przedmiotem umowy, winny zostać zgłoszone RENA w terminie 10 dni licząc od daty ich wykrycia.

6. W przypadku zgłoszenia jakichkolwiek wad wyrobu będącego przedmiotem umowy, Kupujący jest zobowiązany udostępnić kwestionowane wyroby do zbadania przez przedstawiciela RENA (również w sytuacji, kiedy zostały one już wykorzystane do wykonania określonych prac) w celu ustalenia zasadności zgłoszonej reklamacji, w tym do zbadania czy reklamowane wyroby zostały użyte zgodnie z ich przeznaczeniem, a w szczególności zgodnie z informacjami zawartymi w kartach technicznych wyrobów.

7. Po zbadaniu przez przedstawiciela RENA reklamowanego wyrobu sporządzony zostanie protokół w formie –email bądź fax, w którym przedstawiciel RENA zamieści swoje uwagi, a w szczególności czy uznaje zgłoszoną reklamację, a jeśli tak to w jakim zakresie. Przedstawiciel Kupującego ma prawo tą samą drogą zgłosić ewentualne uwagi co do zasadności wyniku kontroli przedstawiciela RENA.

8. W przypadku, jeżeli reklamacja okaże się uzasadniona, RENA może wedle swego wyboru:

- obniżyć cenę stosownie do wartości stwierdzonej wady, jeżeli pomimo zaistniałej wady dostarczony wyrób nadaje się do użytku,
- dokonać wymiany wyrobu wadliwego na wyrób wolny od wad, zrealizowane na koszt i ryzyko RENA,
- jeżeli wymiana nie jest możliwa z uwagi na wcześniejsze zamontowanie reklamowanego wyrobu RENA zobowiązana jest dostarczyć Kupującemu wyrób wolny od wad w ilości potrzebnej do wykonywania ewentualnych prac poprawkowych.

9. Z zastrzeżeniem pkt. 9 poniżej, Kupujący nie może bez zgody RENA podejmować jakichkolwiek czynności zmierzających do usunięcia wady lub szkody.

10. Kupujący jest zobowiązany do podjęcia wszystkich możliwych czynności, które zminimalizują ewentualne szkody związane z użyciem wadliwego wyrobu. W przypadku nie podjęcia takich czynności, w zakresie szkody, która mogła być zmniejszona gdyby Kupujący podjął określone działania, RENA nie ponosi odpowiedzialności.

11. RENA jest zobowiązana do dostarczenia Kupującemu wyrobów wolnych od wad w rozsądnym terminie, uzależnionym od możliwości RENA oraz potrzeb Kupującego.

12. RENA nie odpowiada za wady wyrobów lub szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przez Kupującego zaleceń RENA odnośnie zastosowania przechowywania/transportowania zakupionych wyrobów.

13. RENA nie ponosi odpowiedzialności, jeżeli Kupujący udzieli swojemu klientowi dalej idących uprawnień z tytułu rękojmi lub gwarancji.

14. Uprawnienia z tytułu rękojmi przysługują Klientowi pod warunkiem przestrzegania przez Klienta wszystkich warunków określonych w pkt. 1 – 12 powyżej.

spätestens innerhalb von 2 Tagen vom Tag ihrer Aufdeckung, in Schriftform mitzuteilen. Etwaige verspätete Beanstandungen werden nicht berücksichtigt. Für die Bewahrung der Beanstandungsfrist ist die Mitteilung per E-Mail, Fax bzw. Einschreibebrief vor Ablauf dieser Frist an RENA abzuschicken.

5. Etwaige versteckte Mängel, die sich erst während der Nutzung/Arbeitsverrichtung mit den vertragsgegenständlichen Waren offenbaren können, sind RENA innerhalb von 10 Tagen seit ihrer Aufdeckung mitzuteilen.

6. Bei der Meldung von jeglichen Mängeln der gegenständlichen Ware ist der Käufer verpflichtet, die beanstandeten Waren dem RENA-Vertreter zwecks Überprüfung zur Verfügung zu stellen (auch dann, wenn sie zur Verrichtung bestimmter Arbeiten genutzt wurden), damit die Begründetheit der gemeldeten Beanstandung bestimmt werden kann, wobei u.a. überprüft wird, ob die beanstandeten Waren bestimmungsgemäß, insbesondere gemäß den Informationen aus den Sicherheitsdatenblättern, genutzt wurden.

7. Nach der Überprüfung der beanstandeten Ware vom RENA-Vertreter ist das Protokoll anzufertigen und per E-Mail bzw. Fax zu schicken, in welchem der RENA-Vertreter seine Bemerkungen darstellt, insbesondere dazu, ob er die gemeldete Beanstandung anerkennt und wenn ja – in welchem Umfang. Der Vertreter des Käufers ist berechtigt, auf dem gleichen Weg etwaige Bemerkungen in Bezug auf die Begründetheit des Kontrollergebnisses zu unterbreiten.

8. Erweist sich die Beanstandung als begründet, kann RENA nach ihrer Wahl:

- den Preis entsprechend dem Wert des festgestellten Mangels mindern, wenn die gelieferte Ware trotz des Mangels gebrauchstauglich ist,
- die mangelhafte Ware gegen eine mangelfreie Ware auf Kosten und Risiko von RENA austauschen,
- sollte der Austausch aufgrund dessen, dass die beanstandete Ware bereits montiert worden ist, nicht möglich sein, ist RENA verpflichtet, dem Käufer eine mangelfreie Ware in der Menge zu liefern, die zur Verrichtung etwaiger Nacharbeiten notwendig ist.

9. Vorbehaltlich des unteren Punkts 9 darf der Käufer ohne Zustimmung von RENA keine Maßnahmen zwecks Behebung des Mangels bzw. des Schadens ergreifen.

10. Der Käufer ist verpflichtet, alle möglichen Maßnahmen zur Minderung etwaiger Schäden, die mit der Nutzung der mangelhaften Ware zusammenhängen, zu ergreifen. Werden keine solche Maßnahmen ergriffen, haftet RENA nicht für den Schaden, der hätte gemindert werden können, wenn der Käufer bestimmte Maßnahmen ergriffen hätte.

11. RENA ist verpflichtet, dem Käufer mangelfreie Waren in einer angemessenen Frist zu liefern, die von den Möglichkeiten der RENA und Bedürfnissen des Käufers abhängt.

12. RENA haftet nicht für Warenmängel bzw. Schäden, die infolge der Nichtbefolgung der RENA-Empfehlungen bzgl. der Anwendung, Lagerung/des Transports der gekauften Waren vom Käufer entstanden sind.

13. RENA haftet nicht, wenn der Käufer seinem Kunden weitergehende Gewährleistungs- bzw. Garantierechte einräumt.

14. Die Gewährleistungsberechtigungen stehen dem Kunden zu, wenn sich der Kunde an alle unter den obigen Punkten 1-12 genannten Bedingungen hält.

15. RENA, niezależnie od uprawnień dotyczących rękojmi, może udzielić Kupującemu gwarancji na sprzedane wyroby. Okres gwarancji liczony jest od dnia sprzedaży. Warunki ewentualnej gwarancji wynikają z treści odrębnego oświadczenia składanego przez RENA wyłącznie na piśmie.

§ 8 Ograniczenia odpowiedzialności cywilnej

1. RENA ponosi odpowiedzialność za działania umyślne oraz rażące niedbalstwo.

2. RENA nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji dotyczących eksploatacji i użytkowania towaru oraz umieszczonych na towarze ostrzeżeń.

3. W przypadku sporządzenia lub wyprodukowania towaru według zamówienia Klienta RENA ponosi odpowiedzialność cywilną wyłącznie za wykonanie przedmiotu umowy zgodne z zamówieniem. Ryzyko wprowadzania tego towaru do obrotu ponosi wyłącznie Klient.

4. Ograniczenie odpowiedzialności RENA nie obowiązuje w zakresie zwinionej szkody na życiu lub zdrowiu oraz w przypadku odpowiedzialności za produkt niebezpieczny z zastrzeżeniem art 449³ polskiego Kodeksu cywilnego.

§ 9 Prawa własności intelektualnej

1. W przypadku wykonania towaru zgodnie z rysunkami, modelami lub wzorami podanymi przez Klienta, Klient przejmuje pełną odpowiedzialność za ewentualne naruszenie praw osób trzecich.

2. Klient jest zobowiązany informować RENA o wszelkich znanych mu naruszeniach praw własności intelektualnej RENA.

§ 10 Postanowienia końcowe

1. Do stosunku prawnego wynikającego z zawartej umowy w uzupełnieniu do niniejszych OWH stosuje się prawo polskie, w szczególności Kodeks cywilny. Przepisów wiedeńskiej konwencji ONZ o międzynarodowej sprzedaży towarów z 11 kwietnia 1980 r. nie stosuje się.

2. W razie wątpliwości obowiązuje polska wersja niniejszych OWH.

3. Wszelkie spory, które mogą powstać na podstawie albo w związku z umowami zawartymi z uwzględnieniem niniejszych OWH będą rozstrzygane przez Sąd właściwy dla siedziby RENA.

4. Niniejsze OWH zostały przyjęte uchwałą Zarządu RENA z dnia 01 czerwca 2012 i wchodzi w życie w dniu 01 czerwca 2012.

15. Ungeachtet der Gewährleistungsrechte kann RENA dem Käufer eine Garantie für die verkauften Waren einräumen. Der Garantiezeitraum beginnt am Verkaufstag. Die Bedingungen der etwaigen Garantie ergeben sich aus einer gesonderten Erklärung, die von der RENA ausschließlich in Schriftform abgegeben wird.

§ 8 Haftungseinschränkungen

1. RENA haftet für vorsätzliche Handlungen und für grobe Fahrlässigkeit.

2. RENA haftet nicht für Schäden, die infolge von Nichtbefolgung der Betriebs- und Nutzungsanweisungen für die Ware und der an der Ware angebrachten Warnungen entstanden sind.

3. Wird die Ware gemäß der Bestellung des Kunden erstellt bzw. hergestellt, so haftet RENA ausschließlich für die bestellgemäße Ausführung des Vertragsgegenstandes. Das Risiko des Inverkehrbringens dieser Ware trägt ausschließlich der Kunde.

4. Die Haftungseinschränkung von der RENA gilt nicht im Falle eines verschuldeten Schadens an Leben oder Gesundheit sowie im Falle der Produkthaftung vorbehaltlich des Art. 449³ des polnischen Zivilgesetzbuches.

§ 9 Geistiges Eigentum

1. Wird die Ware nach den vom Kunden angegebenen Zeichnungen, Modellen bzw. Mustern angefertigt, so übernimmt der Kunde volle Haftung für etwaige Verletzung von Rechten Dritter.

2. Der Kunde ist verpflichtet, RENA über sämtliche ihm bekannten Verletzungen des RENA's geistigen Eigentums in Kenntnis zu setzen.

§ 10 Schlussbestimmungen

1. Auf das Rechtsverhältnis aus dem geschlossenen Vertrag findet ergänzend zu diesen AGB das polnische Recht, insbesondere das Zivilgesetzbuch (k.c.), Anwendung. Das UN-Kaufrecht vom 11. April 1980 findet keine Anwendung.

2. In Zweifelsfällen gilt die polnische Fassung dieser AGB.

3. Sämtliche Streitigkeiten, die aufgrund von bzw. in Zusammenhang mit den unter Berücksichtigung dieser AGB geschlossenen Verträgen entstehen können, werden vor dem am Sitz der RENA zuständigen Gericht ausgetragen.

4. Diese AGB wurden mit dem Beschluss der Geschäftsführung der RENA N vom 01 Juni 2012 angenommen und treten am 01 Juni 2012 in Kraft.